

**PROCEEDINGS OF THE IXTH
MEETING OF THE PERMANENT
INTERNATIONAL ALTAISTIC
CONFERENCE**

RAVELLO

26-30 september 1966

**ISTITUTO UNIVERSITARIO ORIENTALE
SEMINARIO DI TURCOLOGIA**

Naples 1970

CONTENTS

Meetings of the Permanent International Altaistic Conference	IX
General Report	XI
Resolution	XIII

ARTICLES

<i>A. Bombaci</i> : On the ancient Turkic title <i>Eltäbär</i>	1
<i>J. A. Boyle</i> : The posthumous title of <i>Batu Khan</i>	67
<i>E. Esin</i> : <i>Bedük Börk</i>	71
<i>S. Jagchid - C. R. Bawden</i> : Notes on the ranks and titles of the Mongol Nobility during Manchu Times	139
<i>V. M. Nassilov</i> : <i>Onomastique de la vie et des coutumes des chasseurs touviens, kazakhs et ouïgours</i>	155
<i>P. Poucha</i> : <i>Rang und Titel bei den Völkern des mongolischen Raumes im Laufe der Jahrhunderte</i>	169
<i>E. Schütz</i> : <i>Könige und Eidechsen</i>	259
<i>E. Tryjarski</i> : <i>Rangs, titres et fonctions dans certains textes arméno-kiptchak</i>	269
<i>N. Yamada</i> : <i>The present situation of Altaic studies in Japan</i>	273

MEETINGS OF THE PERMANENT INTERNATIONAL
ALTAISTIC CONFERENCE

1. MAINZ, GERMAN FEDERAL REPUBLIC	1958
2. MAINZ, GERMAN FEDERAL REPUBLIC	1959
3. BURG LIEBENSTEIN, GERMAN FEDERAL REPUBLIC	1960
4. CAMBRIDGE, ENGLAND	1961
5. BLOOMINGTON, INDIANA, U.S.A.	1962
6. HELSINKI, FINLAND	1963
7. ARNHEM, HOLLAND	1964
8. SCHLOSS AUDEL, GERMAN FEDERAL REPUBLIC	1965
9. RAVELLO, ITALY	1966

A concise report of the first three meetings was given in an anonymous brochure entitled *Permanent International Altaistic Conference. Arbeitsbericht 1958 bis 1960*, (Gedruckt als Manuskript, n.d.) 32 pp.

Records of the fifth meeting are contained in *Aspects of Altaic Civilization. Proceedings of the Fifth Meeting of the Permanent International Altaistic Conference held at Indiana University, June 4-9, 1962*. Edited by Denis Sinor, (Indiana University Publications, Uralic and Altaic Series vol. 23, 1963), 263 pp.

Records of the sixth meeting appeared under the title *Sitzungsberichte der 6. Arbeitstagung der Permanent International Altaistic Conference in Helsinki 4.-8.6.1963*, on pp. 1-123 of the *Journal de la Société Finno-ougrienne* vol. 65, 1964.

The *Proceedings of the 7th Meeting of the Permanent International Altaistic Conference, 23 August - 3 September, 1964*, edited by Karl Jahn and Denis Sinor appeared as Nos. 3-4 of the *Central Asiatic Journal* vol. 10, 1965, pp. 141-338. This volume is centered on the topic «The horse in the Altaic world».

Record of the 8th meeting are given in *Die Jagd bei den altaischen Völkern. Vorträge der VIII. Permanent International Altaistic Conference vom 30.8. bis 4.9.1965 in Schloss Auel*, edited by Walther Heissig, (*Asiatische Forschungen* 26, Wiesbaden, Otto Harrassowitz, 1968), 145 pp.

GENERAL REPORT

The 9th meeting of the PIAC was held at Ravello, near Naples, from 26th to 30th September 1966. The realisation of this meeting was made possible thanks to the financial contribution of the Italian Ministry of Education and the Istituto Universitario Orientale.

The meeting was arranged and organised by Prof. Dr. A. Bombaci, who presided, and the permanent General Secretary, Prof. Dr. D. Sinor.

The following persons attended the meeting:

Prof. Dr. Andras Bodrogligeti	Budapest
Prof. Dr. Alessio Bombaci	Napoli
Prof. Dr. J. A. Boyle	Manchester
Dr. J. G. Coates	Cambridge
Prof. Dr. Namio Egami	Osaka
Prof. Dr. Ismail Eren	Istanbul
Mrs. Emel Esin	Istanbul
Prof. Dr. Walter Fuchs	Köln
Prof. Dr. Tourkhan Gandjei	London
Prof. Dr. Georg Hazai	Budapest
Prof. Dr. Karl Jahn	Leiden
Prof. Aulis J. Joki	Helsinki
Dr. G. Kara	Budapest
Prof. Dr. Owen Lattimore	Leeds
Mr. Hiu Lie	Göttingen
Dr. J. Matuz	Freiburg
Prof. Dr. Iben Raphael Meyer	København
Prof. Dr. Shichiro Murayama	Bochum
Prof. Dr. V. M. Nassilov	Moskva
Mr. Ane Hendrik Nauta	Leiden
Prof. Dr. Bahaeddin Ögel	Ankara
Mr. Yong-hun Park	Göttingen

Dr. Pavel Poucha	Praha
Prof. Dr. Omeljan Pritsak	Cambridge, Mass.
Prof. Dr. Edgem Rachimovič Tenišev	Moskva
Prof. Dr. Martti Räsänen	Helsinki
Prof. Dr. Edmond Schütz	Budapest
Prof. Dr. Denis Sinor	Bloomington, Ind.
Prof. Semih Tezcan	Göttingen
Prof. Dr. Zeki Velidi Togan	Istanbul
Prof. Dr. Edward Tryjarski	Warszawa
Prof. Dr. Notou Yamada	Osaka
Prof. Dr. Ananiasz Zajączkowski	Warszawa

The official welcome was given during the opening session, held in the afternoon, on Monday 26th September, in the Church of San Giovanni in Toro, recently restored but not yet consecrated, placed at the disposition of the meeting by Monsignor Angelo Raimondo Verardo, Apostolical Administrator of the Amalfi Archdiocese.

In the evening informal after-dinner talks gave full opportunity of exchanging views. On Wednesday 28th there was an excursion to Amalfi and Positano.

From September the 27th to the 30th the sessions took place, daily from 8,30 a.m. to 1 p.m., and from 4 p.m. to 7 p.m. During the sessions a series of papers were read and discussed on and about the theme « Ancient Mongol and Turkish titles ».

On the final session, held Friday 30th, the invitation of Prof. Andrew Boyle, to hold the following PIAC conference in Manchester, was gratefully accepted. After some discussion and the taking of the vote it was decided to take as the central theme for this next meeting « Feudalism in the Altaic World ».

The 1966 Indiana University Prize for Altaic Studies was awarded to Prof. Gyula Németh.

On behalf of all participants, the Secretary-General finally expressed his thanks to the organizers and their assistants.

RESOLUTION PASSED AT THE IXth MEETING
OF THE
PERMANENT INTERNATIONAL ALTAISTIC CONFERENCE

The following resolution was passed unanimously by the members assembled in the IXth Session of the PIAC:

«The Conference wishes to place on record its deep sense of indebtedness and gratitude to the Istituto Universitario Orientale of Naples, to Prof. Dr. A. Bombaci, Dr. C. Sarnelli Cerqua and their helpers for the infinite pains they have taken to make their guests happy and comfortable in surroundings of which the great natural beauty was matched and indeed surpassed by the kindness and warmth of their hospitality».